



Berna, giugno 2011

Scheda informativa sulle tasse ambientali

Perché riceverete 42 franchi

Cari assicurati,

come avete potuto leggere sul Vostro certificato d'assicurazione, nel 2012 Vi saranno accreditati 42 franchi nel quadro della distribuzione dei proventi delle tasse ambientali. Tale somma sarà distribuita dall'UFAM a tutti gli assicurati attraverso le casse malati, le quali la dedurranno dai premi assicurativi.

Quale denaro verrà redistribuito?

L'importo è in parte costituito dai proventi della tassa sul CO₂ riscossa sui combustibili fossili come l'olio da riscaldamento o il gas naturale. Questi vettori energetici contribuiscono in larga misura alle emissioni di CO₂ climalteranti prodotte in Svizzera. I proventi della tassa d'incentivazione sul CO₂ applicata ai combustibili sono redistribuiti alla popolazione e all'economia, al netto degli aiuti finanziari stanziati per il Programma Edifici. L'altra parte dell'importo deriva dai proventi della tassa sui COV, i composti organici volatili impiegati ad esempio per pulire metalli e per produrre vernici e lacche e ritenuti corresponsabili degli elevati valori di ozono registrati in estate (smog estivo).

Perché una tassa ambientale?

La tassa sul CO₂ rincarà il prezzo dei combustibili fossili e ne incentiva il consumo parsimonioso promuovendo al contempo l'utilizzo di vettori energetici neutrali dal punto di vista delle emissioni di CO₂ come ad esempio il legno. La tassa applicata ai COV ne fa aumentare il prezzo. La maggiorazione del prezzo comporta un minor impiego di solventi fornendo così un contributo contro le elevate concentrazioni estive di ozono e a favore della nostra salute.

Entrambe le tasse di incentivazione sono uno strumento dell'economia di mercato volto alla realizzazione della politica ambientale e corrispondono al principio di causalità sancito nella legge sulla protezione dell'ambiente.

Perché la redistribuzione alla popolazione?

Le tasse ambientali non rappresentano imposte di carattere generale, bensì dei contributi che vengono restituiti equamente alla popolazione.

La tassa sui COV è interamente redistribuita alla popolazione, mentre la tassa sul CO₂ è ripartita equamente fra la popolazione e l'economia.

L'importo da redistribuire alla popolazione nel 2012 è composto da 215 milioni di franchi dalla tassa sul CO₂ cui si aggiungono 119 milioni di franchi dalla tassa sui COV, per un totale pari a 334 milioni franchi o 42 franchi per persona assicurata.

Perché attraverso le casse malati?

È la via più semplice. Poiché l'assicurazione di base è obbligatoria, le casse malati dispongono infatti di un registro aggiornato di tutti gli abitanti della Svizzera.

Ulteriori informazioni sono disponibili sui siti:

www.ambiente-svizzera.ch/co2-abgabe

www.ambiente-svizzera.ch/voc